

Forfatter: Rosenkrantz, Mette

Titel: BREV TIL: Bølle, Birgitte FRA: Rosenkrantz, Mette (1578-09-03)

Citation: Rosenkrantz, Mette: "BREV TIL: Bølle, Birgitte FRA: Rosenkrantz, Mette (1578-09-03)", i *Breve til og fra Kristoffer Gøje og Birgitte Bølle*, NIELSEN & LYDICHE, s. 286.
Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000716703-000-shoot-L0007167030000165.pdf> (tilgået 29. april 2025)

Anvendt udgave: Breve til og fra Kristoffer Gøje og Birgitte Bølle

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

København 3. September 1578.

Mette Rosenkrantz til Birgitte Bølle.

Hun beder om at maatte laane Birgittes Duge, Haandklæder og Damaskes Tapet til sin Datters Fæslensøl.

Minn ganndsche wennlig hellszenn nu och altid tillfornn schreffuit mett wor herre. Aller kieriste Birgitte och min kiere søster, will ieg haffue thig saa ganndsche høgeligenn och giernne bethackitt for møgitt hulhed och gott, som ieg wdj mannge maade aff thig befunditt haffuer, huilckitt ieg alle mine dage will finndis guoduillig att forskylle s. 287y alle the maade, jeg wed thig till willig och guode kannd werre. Aller kieriste Birgitte och kiere søster, kannd ieg thig icke fulldschriffue, saa rett fast mig aff alt mitt hierte forlenngis epther att thalle medt [thig]. Och sagde thinn søster Kirstenn for mig, nu hund wor her wdj byenn, att thu haffde acthed thegh her wdt, hui'lckett ieg wor møgitt glad till, och haffde wist forhoffuett att skulle komett thig till ordtzs. A. k. Birgitte och kiere søster, forseer ieg mig, att thu haffuer well hørtt, att ieg acter att giøre min datters festennøll ¹ her wdj Kiøffuindhaffnn thennd neste sønndag epther sanncte Mickells dag nu først komeendis ², och throer ieg icke anndett, ennd att Christopher och thu haffuer faaitt breff therom. Er therfor min ganndsche wennlig bønn till thig, att thu willt well giøre for huis gode, ieg nogenn tid mett thig forskylle kanndt, och laanne mig thinne flamsche kleder, dreill, damaskis duge, huid søms duge och hannd kleder, baade aff dreill, damask och huidsøms ³, att thu och will laanne mig thitt rødde damaskis tapett offuer tho skiffuer, som thu fick epther sallig Olluff Mouritzszenn, och fick frue Anne Hardernberg magenn till thett, thu haffuer, och wille ieg bruge same tappeitt wdj sallenn her y min gaardt. Aller kieriste Birgit[te] och kiere søster, att thu nu willt giøre herwdj, som min fuldkomelig gode thro er till thig, och wnnfdaldt mig nu icke, och huis thu willt laanne mig, att ieg thett motte become nu mett thette mitt budt, jeg skall mett gudtzs hielp well lade forwarre thett, saa thett jnnthett skall bliffue att skade y mine werre. Och thersom [ieg] paa enn anndenn tidt haffuer nogett, som thu er begierinndis, skallt thu giernne s. 288werre thett raadigt, och alle mine dage hulleligen och giernne will giøre, huis thu kannd werre thiennt mett och haffue gott aff, kiennde gud almegtigste, thennd ieg thig nu och altid lennge sund will haffue befallitt. Ynnscher ieg Christopher och dig mannge m gode netter. Ex Kiøffuindhaffnn thennd 3 septembris anno 1578.

Myn ¹ aller kerrste Berrtte och kerr ssøster, gør nu y alle maade, som myn gode ttero er ttjl djg och ondfalld mlg jcke. Hujz jeg haffuer, du y lge maad aff mlg er begernz, skallt du vuerr raaditt. Och berder (!) jeg djg paa dett vuenlljst, att du ju vujllt laanne mlg djtt reø damske ttapette offuer dj ij skjffuer, dett skal jnttde belljffue att skade, merr end du hade dett y djn egen fforvuarren. Och ttero baade djn gode hossbaanne och djg ssaa vujl, att y ju baade vujlle komme hjd ttjl mjn daatterz ffestenz eøl oc jcke belljffue mlg eude, och y nu baade vujlle bettreckde, att dett er mjn enste daatter, som y udj dj maade kand ttjnne mlg. Nu gud aller mettjste beffaller jeg djg med manjn cm gode netter, som jeg ynsker Kerrstaaffer och djg, och gør dett mlg eontt, att jeg jcke kam djn gode hossbaanne vujderr ttjl eorz, ffør hand dero herr ffero etc.

Mette Rossenkeranz
egen haand.

Udskrift: Erlliig welbiurdig frue Birgite Christopher Gøysis till Auindtzbergh, min kiere søster och sønnderlig guode wenn gannsche wenligen tiillschreffuitt.